



STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG
Cottbus / Chosebuz
IV. Wahlperiode

N i e d e r s c h r i f t

über die

10. Tagung der Stadtverordnetenversammlung
(IV. Wahlperiode)

am 29. 09. 2004

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.

Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der Niederschrift beiliegt.

N I E D E R S C H R I F T
über die 10. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

am: 29. 09. 2004
im: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14.00 Uhr
Ende: 18.45 Uhr

anwesend: 46 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitslisten)
1 Mitglied (Oberbürgermeisterin)
nicht anwesend: 4 Stadtverordnete

Die Sitzung wird vom Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung, Herrn Wonneberger, geleitet.

Herr Wonneberger (Vors.) eröffnet die Tagung.
Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Gegen die Niederschrift der 9. Tagung der StVV am 30. 06. 2004 vom 01. 07. 2004 und 07. 07. 2004 sowie die Niederschrift der 2. außerordentlichen Tagung der StVV am 05. 09. 2004 vom 06. 09. 2004 werden keine Einwände erhoben.

Von Seiten der Beigeordneten/Dezernenten nehmen an der Tagung teil:
Herr Kelch (Dez. II), Frau Giesecke (Dez. III) und Frau Tzschoppe (Dez. IV).

I. Öffentlicher Teil

(Die im Entwurf der TO der StVV vom 23. 09. 2004 vorgesehene Verabschiedung eines Amtsleiters vor Eintritt in die TO wurde im zeitlichen Verlauf der Tagung im Teil I vor dem TOP 3.1 vorgenommen.)

Zu TOP 1.
Bestätigung der Tagesordnung

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand 23. 09. 2004) auf.

Es gibt nachfolgende Änderungen/Ergänzungen/Bemerkungen:

Herr Wonneberger (Vors.):

- Im Teil I ist der TOP 3. Berichte und Informationen um den Punkt - 3.3 - *Information über die Dienstaufsichtsbeschwerde des Herrn Ferdinand Schwarz* - zu erweitern.
- Herr Wonneberger (Vors.) informiert darüber, dass zum TOP 4.1 im Teil I der TO ein Antrag der Fraktion CDU/DSU vom 28. 09. 2004 zur Absetzung der Vorlage OB-023/04 – *Neufassung der Dienstvereinbarung zum sozialverträglichen Personalabbau...* - vorliegt.
Der Vorschlag, diesen Antrag direkt im Zusammenhang mit der Vorlage OB-023/04 zu behandeln, wird ohne Abstimmung so eingeordnet.

Es gibt keine weiteren Änderungen/Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird einstimmig in geänderter/ergänzter Fassung **angenommen**.

2. Fragestunde

darunter

- **Anfragen zum Bericht zum Fall Dennis B.**

3. Berichte und Informationen

3.1 Bericht der Oberbürgermeisterin

Berichterstatlerin: Frau Rätzel

3.2 Bericht über die städtepartnerschaftliche Reise nach Lipezk

Berichterstatter: Herr Wonneberger, Vors. StVV

3.3 Information über die Dienstaufsichtsbeschwerde des Herrn Ferdinand Schwarz

4. Beschlussvorlagen

- | | | |
|-----|-----------|---|
| 4.1 | OB-023/04 | Neufassung der Dienstvereinbarung zum sozialverträglichen Personalabbau im Bereich der Stadtverwaltung Cottbus unter Zahlung einer erhöhten Abfindung |
| 4.2 | OB-033/04 | Beauftragung eines Unternehmens zur Untersuchung der Struktur in der Stadtverwaltung |
| 4.3 | OB-034/04 | Vergnügungssteuersatzung der Stadt Cottbus |
| 4.4 | OB-038/04 | Beschlussfassung zum gemeinsamen Rahmenplan zur Regionsbildung Cottbus/Spree-Neiße |

- 4.5 OB-039/04 Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Cottbus für das Haushaltsjahr 2005
- 4.6 OB-040/04 Fortschreibung des Mittelfristigen Investitionsplanes für die Jahre 2005 – 2008
- dazu Antrag 027/04 Bereitstellung zusätzlicher Mittel zur Instandsetzung und Sanierung von Straßen in den eingemeindeten Ortsteilen in Höhe von 500.000,00 €
Antragsteller: Fraktion CDU/DSU
(Wiedervorlage aus StVV Juni 2004)
- 4.7 OB-041/04 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes für die Jahre 2005 – 2010 im Rahmen des Haushaltsplanes 2005
(Stand 20. 08. 2004)
- 4.8 OB-042/04 3. Aktualisierung des Beschlusses OB-005-04/04 – Berufung von sachkundigen Einwohnerinnen/Einwohnern und stellvertretenden sachkundigen Einwohnerinnen/Einwohnern zu beratenden Mitgliedern der Fachausschüsse für die IV. Wahlperiode
 (Grundsatzbeschluss)
- 4.9 OB-044/04 Hauptsatzung der Stadt Cottbus (Neufassung)
- 4.10 II-026/04 Beschluss über den geprüften Jahresabschluss 2002 des Eigenbetriebes „Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus“
- 4.11 II-027/04 Beschluss über den geprüften Jahresabschluss 2002 des Eigenbetriebes „Jugendkulturzentrum Glad-House“ der Stadt Cottbus
- 4.12 II-033/04 Wahl von Vertrauenspersonen für die Wahl von Schöffen am Amtsgericht Cottbus
- 4.13 III-023/04 1. Aktualisierung des Beschlusses Nr. III-071-IV-03/03 vom 17. Dezember 2003 „Wahl der stimmberechtigten und stellvertretend stimmberechtigten Mitglieder des Jugendhilfeausschusses“
- 4.14 III-027/04 Bestellung der Vertreter der Stadt Cottbus im Stiftungsrat der Brandenburgischen Kulturstiftung Cottbus
- 4.15 III-028/04 Bestellung des Vertreters der Stadtverordnetenversammlung Cottbus im Stiftungsrat der Brandenburgischen Kulturstiftung Cottbus
- 4.16 IV-026/04 Erlass der Einzelsatzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Beiträgen für straßenbauliche Maßnahmen der Gaglower Straße in dem Bereich vom Abzweig Mittelstraße bis zum Abzweig Harnischdorfer Straße im Stadtteil Gallinchen

- | | | |
|------|-----------|--|
| 4.17 | IV-027/04 | Erlass der Einzelsatzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Beiträgen für straßenbauliche Maßnahmen in der Dresdener Straße in dem Bereich vom Abzweig Ottilienstraße bis zum Abzweig Hermann-Löns-Straße |
| 4.18 | IV-043/04 | Bebauungsplan Cottbus-Gallinchen „Wohnbebauung Flur 1, Flurstück 43“ (Wiesenweg)
Abwägungs- und Satzungsbeschluss |
| 4.19 | IV-045/04 | Änderung der Abgrenzung von Fördergebieten des Stadtumbaus |
| 4.20 | IV-046/04 | Satzung der Stadt Cottbus über die Herstellung von notwendigen Stellplätzen für Kraftfahrzeuge und Fahrradabstellplätzen (Stellplatzsatzung – StplS) |
| 4.21 | IV-047/04 | Stellplatzablösesatzung der Stadt (StAS) |
| 4.22 | IV-069/04 | Beschluss zur Änderung des Bebauungsplanes „City-Galerie Stadtpromenade Cottbus“ und zur Bestätigung der Rahmenbedingungen zur Entwicklung eines Einkaufszentrums in der Stadtpromenade |
| 4.23 | IV-070/04 | Beschluss zur Durchführung eines Interessenbekundungsverfahrens für die Errichtung eines Einkaufszentrums in der Stadtpromenade |

5. Anträge

- | | | |
|-----|--------|--|
| 5.1 | 027/04 | <i>Siehe TOP 4.6</i> |
| 5.2 | 029/04 | Bürgerhaushalt der Stadt Cottbus
<u>Antragsteller:</u> Fraktion PDS |
| 5.3 | 031/04 | Überarbeitung des Mietspiegels der Stadt Cottbus
<u>Antragsteller:</u> Fraktion FDP |

II. Nichtöffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten

- | | | |
|-----|-----------|--|
| 1.1 | IV-058/04 | Verkauf von Grundstücken aus städtischem Grundbesitz |
|-----|-----------|--|

2. Verträge / Anträge / Verbindlichkeiten / Entscheidungen

Es liegen keine Vorlagen vor.

3. Personalangelegenheiten

Es liegen keine Vorlagen vor.

Abarbeitung der Tagesordnung

Zu TOP 2. **Fragestunde**

- Anfragen zum Bericht zum Fall Dennis B.

Frau Giesecke (Dez. III) verliest den o. g. Bericht.
(Der Bericht liegt im Original der Akte der Tagung bei und wurde in Kopie an alle Stadtverordneten verteilt.)

- | | |
|----------------------|---|
| Frau Dr. Münch (SPD) | - hätte sich gewünscht, konkreter auf den Fall einzugehen |
| | - Nachfrage; Feststellung, dass der Bereich Schulumt separat auszuwerten ist. |
| | Frau Giesecke (Dez. III) antwortet. |
| Frau Schmidt (PDS) | - Bemerkungen zu gesetzl. Bestimmungen; Verweis auf die moralische Verantwortung. |
| | Frau Giesecke (Dez. III) mit weiteren Bemerkungen. |

Weitere Wortmeldungen von Frau Hadzik (CDU/DSU) und Frau Schmidt (PDS).

- **Anfrage Fraktion AUB (Anlage 1)**

betr. SeSAM-Projekt

Frau Leonhardt verliest die Anfrage.
Frau Rätzel (OB) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 2)**

betr. Lehrstellen-situation

Herr Süßmilch verliest die Anfrage.
Frau Giesecke (Dez. III) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 3)**

**betr. Stand Modell-
projekt Umsetzung
Arbeitsmarktsituation/
ALG II**

Frau Schmidt verliest die Anfrage.
Frau Giesecke (Dez. III) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

- **Anfrage Fraktion CDU/DSU (Anlage 4)**

**betr. Schulstandort-
entwicklung**

Herr Schnapke verliest die Anfrage.
Frau Giesecke (Dez. III) gibt die mündliche Antwort und verweist
auf eine Vorlage, die in der Tagung der StVV Monat Oktober
dazu eingebracht wird.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 5)**

betr. Badkonzept

Herr Lelanz verliest die Anfrage.
Auf dieses Thema geht Frau Rätzel (OB) in ihrem Bericht ein.

Zu TOP 3.
Berichte und Informationen

*Vor Eintritt in den nachfolgenden TOP wird durch Frau Rätzel (OB) die Verabschiedung des
ehemaligen Leiters des Bürgeramtes, Herrn Werner Press-Maczeizik, in dessen Abwesenheit
vorgenommen.*

3.1 Bericht der Oberbürgermeisterin
Berichterstatlerin: Frau Rätzel

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Frau Rätzel für ihren
Bericht.
Frau Rätzel erstattet ihren Bericht.

Nach-/Anfragen und Bemerkungen:

- Herr Strese (CDU/DSU)
- **stellt** im Namen der Fraktionen CDU/DSU, PDS
und AUB einen gemeinsamen **Antrag** zur
Problematik Arbeitsgruppe Schwimmhallenbau/
Bäder.

*(Der ursprünglich als Antrag 033/04 zur Bäderproblematik vom Vors. der StVV entgegengenommene **Antrag** der Fraktionen CDU/DSU, PDS und AUB **erhält** im lfd. Register **die Nr. 035/04**.*

Dieser Antrag ist durch das Büro StVA nicht verteilt worden; der Antrag liegt der Akte der Tagung nur in Kopie bei.)

- | | |
|--------------------------|--|
| Herr Schöpe (PDS) | - Verständigungsfrage zum Verfahren hinsichtlich des o. g. Antrages |
| Herr Wonneberger (Vors.) | - schlägt vor, diesen Antrag im TOP 5. - Anträge – mit aufzurufen und zu behandeln |
| Frau Schmidt (PDS) | - Nachfrage zum Antrag hinsichtlich einer Begleitung des Verfahrens durch das Rechtsamt.
Frau Rätzel (OB) antwortet und bittet um Erweiterung im Antrag (Aufnahme weiterer Ausschüsse). |
| Frau Kirchheis (SPD) | - Nachfrage zum Bau Haltestelle Stadtpromenade.
Herr Thomsch (GF Cottbusverkehr) antwortet. |

3.2 Bericht über die städtepartnerschaftliche Reise nach Lipezk

Berichterstatter: Herr Wonneberger, Vors. StVV

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und erstattet seinen Bericht.

3.3 Information über die Dienstaufsichtsbeschwerde des Herrn Ferdinand Schwarz

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und gibt Ausführungen zur Problematik.

Zu TOP 4. **Beschlussvorlagen**

- | | | | |
|-----|-----------|--|-----------|
| 4.1 | OB-023/04 | Neufassung der Dienstvereinbarung zum sozial-verträglichen Personalabbau im Bereich der Stadtverwaltung Cottbus unter Zahlung einer erhöhten Abfindung | abgelehnt |
|-----|-----------|--|-----------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die mehrheitliche Zustimmung im Ausschuss H/F.

Frau Rätzel (OB) erläutert die Vorlage (u. a. mit zwei Folien).
Es wird Beschlussfassung beantragt.

- | | |
|----------------------------|--|
| Herr Strese (CDU/DSU) | - stellt im Namen der Fraktion CDU/DSU den Antrag , die Vorlage von der heutigen TO zu nehmen.
<i>(Der Antrag liegt mit Eingang Büro StVA 28. 09. 2004 schriftlich vor und ist der Akte der Tagung beigeheftet.)</i> |
| Herr Schöpe (PDS) | - Nachfragen an Frau Rätzel (OB) |
| Herr Schaaf (SPD) | - stellt den Antrag , die Vorlage OB-023/04 im Zusammenhang mit der Vorlage OB-033/04 zu behandeln |
| Herr Schulz (AUB) | - für Beschlussfassung
- hält eine Befristung der Dienstvereinbarung für sinnvoll und schlägt diesbezüglich eine Ergänzung vor |
| Herr Weißflog (B 90/Grüne) | - für heutige Beschlussfassung
- erinnert aus dem Aussch. H/F heraus an die Prüfung durch Verwaltung, bis zu welchem Lebensalter es sich rechnet; ansonsten ist Höhe unstrittig
- mehrheitliche Zustimmung der Fraktion, wenn Befristung der Maßnahme bis 2006 |
| Frau Spring (FLC) | - Vertagung und nochmalige Beratung dazu |
| Herr Schulze (FDP) | - größte Effektivität nur mit aufgabenorientierter Verwaltungsstruktur möglich; Vorlage bis dahin zurückstellen |
| Frau Schmidt (PDS) | - für heutige Beschlussfassung |
| Frau Rätzel (OB) | - Bem. zu Fragen von Herrn Schöpe (PDS).
Bittet um heutige Beschlussfassung. |
| Frau Dr. Münch (SPD) | - GeschO-Antrag auf 5-minütige Auszeit für eine kurze Beratung innerhalb der Fraktionen |

Nach der Auszeit gibt Frau Dr. Münch (SPD) bekannt, dass der **Antrag** ihrer Fraktion **zurückgenommen** wird und plädiert für die heutige Abstimmung der Vorlage.

Abstimmung des Antrages der Fraktion CDU/DSU auf Vertagung der Vorlage: Der Antrag wird mit 16 Ja-Stimmen, 26 Nein-Stimmen bei 1 Stimmenthaltung **abgelehnt**.

- | | |
|----------------------------|--|
| Frau Schmidt (PDS) | - GeschO-Antrag: heute keine weitere Diskussion; jetzt abstimmen. |
| Frau Dr. Münch (SPD) | - lehnen diese Vorlage ab |
| Herr Weißflog (B 90/Grüne) | - stellt Antrag , eine Laufzeitbegrenzung in Vorlage aufzunehmen (Laufzeit ist bis 31. 12. 2005 zu begrenzen).
- Kritik zum nicht abgestimmten GeschO-Antrag von |

Abstimmung des Antrages von Herrn Weißflog (B 90/Grüne)

(Erweiterung des Beschlusstextes: „Die Laufzeit der Dienstvereinbarung wird bis 31. 12. 2005 begrenzt.“):

Dem Antrag wird mehrheitlich **zugestimmt**.

Abstimmung der Vorlage
mit o. g. Ergänzung:

Die Vorlage wird mit 17 Ja-Stimmen, 23 Nein-Stimmen bei 3 Stimmenthaltungen **abgelehnt**.

- | | | | |
|-----|-----------|--|----------------------------|
| 4.2 | OB-033/04 | Beauftragung eines Unternehmens zur Untersuchung der Struktur in der Stadtverwaltung | Beschluss-Nr. OB-033-10/04 |
|-----|-----------|--|----------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, weist auf ein Austauschblatt vom 28.09.2004 hin und informiert über die mehrheitliche Zustimmung im Ausschuss H/F. Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 4 Stimmenthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen.**

- | | | | |
|-----|-----------|--|-------------------------------|
| 4.3 | OB-034/04 | Vergnügungssteuersatzung der Stadt Cottbus | Beschluss-Nr.
OB-034-10/04 |
|-----|-----------|--|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die einstimmige Zustimmung im Ausschuss H/F sowie der mehrheitlichen Zustimmung im Ausschuss R/P.

Es wird Beschlussfassung beantragt.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen.**

- | | | | |
|-----|-----------|--|----------------------------|
| 4.4 | OB-038/04 | Beschlussfassung zum gemeinsamen Rahmenplan zur Regionsbildung Cottbus/Spree-Neiße | Beschluss-Nr. OB-038-10/04 |
|-----|-----------|--|----------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die einstimmige Zustimmung durch die Arbeitsgruppe.

Weiterhin informiert er über die bereits erfolgte Zustimmung durch den Spree-Neiße-Kreis.

Es wird Beschlussfassung beantragt.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen.**

- | | | | |
|--------------------|-----------|---|----------------------------|
| 4.5 | OB-039/04 | Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Cottbus für das Haushaltsjahr 2005 | Wiedervorlage StVV Oktober |
| 4.6 | OB-040/04 | Fortschreibung des Mittelfristigen Investitionsplanes für die Jahre 2005 – 2008 | Wiedervorlage StVV Oktober |
| dazu Antrag 027/04 | | Bereitstellung zusätzlicher Mittel zur Instandsetzung und Sanierung von Straßen in den eingemeindeten Ortsteilen in Höhe von 500.000,00 €
<u>Antragsteller:</u> Fraktion CDU/DSU
(Wiedervorlage aus StVV Juni 2004) | Wiedervorlage StVV Oktober |
| 4.7 | OB-041/04 | Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes für die Jahre 2005 – 2010 im Rahmen des Haushaltsplanes 2005
(Stand 20. 08. 2004) | Wiedervorlage StVV Oktober |

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die TOP 4.5 bis 4.7 im Komplex auf.
Frau Rätzel (OB) mit Erläuterungen dazu.

- | | |
|----------------------------------|---|
| Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) | - für Beschlussfassung des Haushaltes im Oktober |
| Herr Schöpe (PDS) | - Kritik bzgl. der kurzfristig abgesagten Klausurberatung |
| Herr Luttert (Ortsbeirat Skadow) | - Zustimmung zum Antrag 027/04 |
| Herr Schaaf (SPD) | - Nachfrage aus Ausschuss H/F heraus zum Anteilsverkauf.
Frau Rätzel (OB) antwortet. |
| Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) | - weitere Fachdiskussion in den Ausschüssen |
| Frau Schmidt (PDS) | - Bem. zur Klausurberatung |
| Herr Weißflog (B 90/Grüne) | - dto. |

Festlegung:

Weitere Beratung in den Fraktionen und in den Ausschüssen sowie **Wiedervorlage zur StVV Monat Oktober.**

- | | | | |
|-----|-----------|--|----------------------------|
| 4.8 | OB-042/04 | 3. Aktualisierung des Beschlusses OB-005-04/04 – Berufung von sachkundigen Einwohnerinnen/ Einwohnern und stellvertretenden sachkundigen Einwohnerinnen/Einwohnern zu beratenden Mitgliedern der Fachausschüsse für die IV. Wahlperiode (Grundsatzbeschluss) | Beschluss-Nr. OB-042-10/04 |
|-----|-----------|--|----------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

4.9	OB-044/04	Hauptsatzung der Stadt Cottbus (Neufassung)	Beschluss-Nr. OB-044-10/04
-----	-----------	---	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf
Er informiert über die Empfehlung der Arbeitsgruppe Hauptsatzung/Geschäftsordnung zur Beschlussfassung.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 2 Nein-Stimmen
ohne Stimmenthaltung in vorliegender Fassung
beschlossen.

4.10	II-026/04	Beschluss über den geprüften Jahresabschluss 2002 des Eigenbetriebes „Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus“	Beschluss-Nr. II-026-10/04
------	-----------	---	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die einstimmige Zustimmung im Ausschuss BSSK.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 1
Stimmenthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen.**

4.11	II-027/04	Beschluss über den geprüften Jahresabschluss 2002 des Eigenbetriebes „Jugendkulturzentrum Glad-House“ der Stadt Cottbus	Beschluss-Nr. II-027-10/04
------	-----------	---	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und verweist auf ein Ergänzungsblatt vom 19. 09. 2004.
Er informiert über die einstimmige Zustimmung im Ausschuss BSSK und der mehrheitlichen Zustimmung im Ausschuss H/F.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 1
Stimmenthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen.**

- 4.12 II-033/04 Wahl von Vertrauenspersonen für die Wahl von Schöffen am Amtsgericht Cottbus Beschluss-Nr. II-033-10/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und stellt den **Antrag** auf offene Wahl im Block.

Abstimmung des Antrages:

Dem Antrag wird einstimmig zugestimmt.

Ergebnis der offenen und im Block durchgeführten Abstimmung:

Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

Die in der Vorlage vorgeschlagenen 5 Vertrauenspersonen sind einstimmig gewählt.

- 4.13 III-023/04 1. Aktualisierung des Beschlusses Nr. III-071-IV-03/03 vom 17. Dezember 2003 „Wahl der stimmberechtigten und stellvertretend stimmberechtigten Mitglieder des Jugendhilfeausschusses“ Beschluss-Nr. III-023-10/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

(Anmerkung: Der Beschluss III-023-10/04 wurde per 06. 10. 2004 formalrechtlich durch die Oberbürgermeisterin gem. § 65 GO LdBbg beanstandet. Neubeschluss hat gem. § 65 Abs. 1 GO in der Tagung der StVV am 27. 10. 2004 zu erfolgen. Kopie der Beanstandung liegt der Akte der Tagung bei; Original wird der Tagungsakte 27. 10. 2004 beigelegt.)

- 4.14 III-027/04 Bestellung der Vertreter der Stadt Cottbus im Stiftungsrat der Brandenburgischen Kulturstiftung Cottbus Beschluss-Nr. III-027-10/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die mehrheitliche Zustimmung im Ausschuss R/P sowie der einstimmigen Zustimmung des Ausschusses BSSK.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.15 III-028/04 Bestellung des Vertreters der Stadtverordnetenversammlung Cottbus im Stiftungsrat der Brandenburgischen Kulturstiftung Cottbus Beschluss-Nr. III-028-10/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf.

Ihm liegen nunmehr folgende Vorschläge vor:

- Herr Dr. Schemel (PDS) als Vertreter der StVV

- Herr Dr. Schmidt (CDU/DSU) als stellvertretenden Vertreter der StVV

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 1 Stimmenthaltung in der Fassung der eingearbeiteten Vorschläge **beschlossen**.

- 4.16 IV-026/04 Erlass der Einzelsatzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Beiträgen für straßenbauliche Maßnahmen der Gaglower Straße in dem Bereich vom Abzweig Mittelstraße bis zum Abzweig Harnischdorfer Straße im Stadtteil Gallinchen Beschluss-Nr. IV-026-10/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die einstimmige Zustimmung in den Ausschüssen H/F, R/P sowie B/V.

Es wird Beschlussfassung beantragt.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 2 Stimmenthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.17 IV-027/04 Erlass der Einzelsatzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Beiträgen für straßenbauliche Maßnahmen in der Dresdener Straße in dem Bereich vom Abzweig Ottilienstraße bis zum Abzweig Hermann-Löns-Straße Beschluss-Nr. IV-027-10/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über ein Austauschblatt vom 16. 09. 2004 (*in Ausfertigung der Urschrift bereits eingearbeitet*).

Er informiert über die einstimmige Zustimmung in den Ausschüssen H/F, R/P und B/V.

Es wird Beschlussfassung beantragt.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 2 Stimmenthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.18 IV-043/04 Bebauungsplan Cottbus-Gallinchen Beschluss-Nr.

„Wohnbebauung Flur 1, Flurstück 43“
(Wiesenweg)
Abwägungs- und Satzungsbeschluss

IV-043-10/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die einstimmige Zustimmung in den Ausschüssen W, B/V und U.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

- | | | | |
|------|-----------|---|-------------------------------|
| 4.19 | IV-045/04 | Änderung der Abgrenzung von Fördergebieten
des Stadtumbaus | Beschluss-Nr.
IV-045-10/04 |
|------|-----------|---|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die einstimmige Zustimmung im Ausschuss W.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

- | | | | |
|------|-----------|---|-------------------------------|
| 4.20 | IV-046/04 | Satzung der Stadt Cottbus über die Herstellung
von notwendigen Stellplätzen für Kraftfahrzeuge
und Fahrradabstellplätzen
(Stellplatzsatzung – StplS) | Beschluss-Nr.
IV-046-10/04 |
|------|-----------|---|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die Voten der Ausschüsse (Ausschuss B/V: einstimmige Zustimmung; Ausschuss W: Durchführung 2. Lesung).
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei
2 Stimmenthaltungen in vorliegender Fassung
beschlossen.

- | | | | |
|------|-----------|--|-------------------------------|
| 4.21 | IV-047/04 | Stellplatzablösesatzung der Stadt (StAS) | Beschluss-Nr.
IV-047-10/04 |
|------|-----------|--|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die Voten der Ausschüsse (Ausschuss B/V: einstimmige Zustimmung; Ausschuss W: Durchführung 2. Lesung).
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Herr Schnapke (CDU/DSU) regt an, zukünftig die eingenommenen Beträge verstärkt

zur Errichtung neuer Stellplätze einzusetzen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 5 Stimmenthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen.**

4.22 IV-069/04 Beschluss zur Änderung des Bebauungsplanes Beschluss-Nr. IV-069-10/04
„City-Galerie Stadtpromenade Cottbus“ und zur Bestätigung der Rahmenbedingungen zur Entwicklung eines Einkaufszentrums in der Stadtpromenade

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf.
Frau Tzschoppe (Dez. IV) mit Erläuterungen zur Vorlage.

- Herr Strese (CDU/DSU) - verliest einen **gemeinsamen Antrag der Fraktionen CDU/DSU und SPD** vom 29. 09. 2004 zur ersatzlosen Streichung des Punktes 1 der Anlage 1 zur Vorlage IV-069/04 (Empfehlungen zu Rahmenbedingungen/Entwicklungszielen für die Entwicklung eines Einkaufszentrums in der Stadtpromenade)
- Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) - Empfehlungen in den Vorlagen sind ein Kompromiss aller Fraktionen; nicht zerreden
- Pkt. 4. und 5. nicht ganz schlüssig stellt für die Fraktion den **Antrag**, in den Pkt. 5. die Prüfung des Teilerhaltes der ehem. Schule hineinzuformulieren
- Herr Schöpe (PDS) - nimmt Bezug auf den gemeinsamen Antrag der Fraktionen CDU/DSU und SPD
- Nachfrage zur konkreten Größe. Frau Tzschoppe (Dez. IV) antwortet.
- Herr Luttert (FDP) - in der Vorlage vorgeschlagene Größe ist realistisch; genügend Spielraum für künftigen Investor
- Herr Pautz (AUB) - für Zustimmung der Vorlage in der vorliegenden Fassung
- Herr Opitz (CDU/DSU) - Vorlage hat Empfehlungscharakter; Zustimmung
Frau Tzschoppe (Dez. IV) - weitere Erl.
Herr Schulze (FDP) - schlägt nochmalige Beratung durch die Fraktionen CDU/DSU und SPD vor, mit dem Ziel, ihren Antrag zurückzuziehen, da es nur um Empfehlungen geht
- für Beschlussfassung
- Herr Strese (CDU/DSU) - **GeschO-Antrag: 5 Minuten Auszeit**

Nach einer kurzen Auszeit informiert Herr Wonneberger (Vors.) darüber, dass eine Verständigung in der Art erfolgte, eine Korrektur im Antrag der Fraktionen CDU/DSU und SPD vorzunehmen: „...ca. 15000 qm...“

- Herr Pautz (AUB) - Vorl. ist Vorgriff auf Einzelhandelsgutachten
- plädiert für Zurückstellung der Vorlage

Herr Droglä (SPD)

- Konsens sollte heute gefunden werden, um Signal zu setzen

Abstimmung des Antrages der Fraktion B 90/Grüne auf Änderung des Pkt. 5. in der Anlage 1 zur Vorlage:

Der Antrag wird mehrheitlich mit 6 Nein-Stimmen bei 1 Stimmenthaltung **angenommen**.

Der Pkt. 5 lautet nun wie folgt:

5. Prüfung des Teilerhaltes der ehemaligen Schule.

Abstimmung des gemeinsamen Antrages der Fraktionen CDU/DSU und SPD vom 29. 09. 2004 (liegt schriftlich vor):

Der Antrag wird mehrheitlich mit 4 Nein-Stimmen ohne Stimmenthaltung in geänderter Fassung (...*ca.* 15000 qm...) **angenommen**.

Abstimmung der Vorlage IV-069/04 einschließlich der vorgen. Änderungen:

Die Vorlage wird in geänderter Fassung mehrheitlich mit 2 Nein-Stimmen bei 2 Stimmenthaltungen **beschlossen**.

4.23	IV-070/04	Beschluss zur Durchführung eines Interessenbekundungsverfahrens für die Errichtung eines Einkaufszentrums in der Stadtpromenade	Beschluss-Nr. IV-070-10/04
------	-----------	---	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und weist darauf hin, dass analog der Beschlussfassung zur Vorlage IV-069/04 die dazu vorliegenden Anträge abzustimmen sind.

Abstimmung des Antrages der Fraktion B 90/Grüne auf Änderung des Pkt. 5. in der Anlage der Vorlage IV-070/04 (Prüfung des Teilerhaltes der ehemaligen Schule):

Der Antrag wird mehrheitlich mit 5 Nein-Stimmen bei 1 Stimmenthaltung **angenommen**.

Abstimmung des gemeinsamen Antrages der Fraktionen CDU/DSU und SPD vom 29. 09. 2004 (liegt schriftlich vor):

Der Antrag wird mehrheitlich mit 3 Nein-Stimmen ohne Stimmenthaltung in geänderter Fassung (... *ca.* 15000 qm...) **angenommen**.

Abstimmung der Vorlage IV-070/04 einschließlich der vorgen. Änderungen:

Die Vorlage wird mehrheitlich mit 4 Nein-Stimmen ohne Stimmenthaltung in geänderter Fassung **beschlossen**.

Zu TOP 5.
Anträge

5.1	027/04	Siehe TOP 4.6
-----	--------	---------------

5.2	029/04	Bürgerhaushalt der Stadt Cottbus <u>Antragsteller:</u> Fraktion PDS	Beschluss-Nr. A-029-10/04
-----	--------	--	------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Antrag auf.
Herr Süßmilch begründet und erläutert den Antrag im Auftrag der antragstellenden Fraktion.

Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) - Fraktion stimmt mehrheitlich zu
Frau Rätzel (OB) - begrüßt dieses Vorhaben

Abstimmung:

Der Antrag wird einstimmig in vorliegender Fassung **angenommen**.

5.3	031/04	Überarbeitung des Mietspiegels der Stadt Cottbus Antragsteller: Fraktion FDP	Beschluss-Nr. A-031-10/04
-----	--------	---	------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Antrag auf und verweist auf ein Ergänzungsblatt der Fraktion FDP vom 29. 09. 2004. Demnach ergeben sich folgende Änderungen im Antragstext:

- In der 2. Zeile des Antragsinhaltes ist „am 24. 11. 2004“ zu ersetzen durch „im Juni 2005“.
- Aufzunehmen ist ein neuer Abschnitt mit dem Wortlaut:
“Zusätzlich sind die Betriebskosten unter Berücksichtigung
a) der Kaltmiete
b) der kalten (Steuern, Versicherungen) und warmen (Heizung, Wasser)
Betriebskosten darzustellen.“

Herr Schulze begründet und erläutert den Antrag im Auftrag der antragstellenden Fraktion.

Frau Tzschoppe (Dez. IV)	- Hinweis auf Finanzierung
Herr Strese (CDU/DSU)	- Hinweis auf breite Einbeziehung (Vermieter)

Abstimmung:

Der Antrag wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 1 Stimmenthaltung in vorliegender Fassung **angenommen**.

5.4	035/04	Problematik Schwimmhallenbau/Bäder	Beschluss-Nr.
		Antragsteller: Fraktionen CDU/DSU, PDS, AUB	A-035-10/04

(Siehe auch Teil I, TOP 3.1 – Bericht OB.)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Antrag auf.

Frau Rätzel (OB) - bittet um Erweiterung der Ausschüsse (federführend)

- H/F oder R/P)
- | | | |
|-------------------------------|---|--|
| Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) | - | Aufhebung des alten Beschlusses |
| Herr Schöpe (PDS) | - | dto. |
| Frau Rätzel (OB) | - | weitere Erl. |
| Herr Strese (CDU/DSU) | - | zur Federführung Ausschüsse |
| | - | bittet um ständige Begleitung des Prozesses durch das Rechtsbüro |
-
- | | | |
|--------------------------|---|--|
| Herr Wonneberger (Vors.) | - | Konkretisierung des Pkt. 2: Ausweitung auch auf die Ausschüsse H/F und R/P |
| | - | Festlegung des federführenden Ausschusses |

Abstimmung zum Vorschlag Federführung durch Ausschuss B/V:
mehrheitlich mit 3 Nein-Stimmen bei 2 Stimmenthaltungen zugestimmt

Abstimmung zum Vorschlag der Erweiterung um den Ausschüsse H/F und R/P:
mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 1 Stimmenthaltung zugestimmt

Abstimmung:
Der Antrag wird mehrheitlich bei 5 Stimmenthaltungen ohne Stimmenthaltung in geänderter Fassung **angenommen**.

Cottbus, den 20. 10. 2004

gez.
Stadtverordneter Herr Michael Wonneberger
Vorsitzender der
Stadtverordnetenversammlung Cottbus